

# XXVI Jornadas Hispánicas

11. – 12. März 2022  
KU Eichstätt-Ingolstadt

## RE ENCUENTROS

RE

audiovisuales

en presencia

(hiper)textuales

digitales  
de evaluación

*Und was kommt jetzt?*



KATHOLISCHE UNIVERSITÄT  
EICHSTÄTT-INGOLSTADT



Deutscher Spanischlehrerverband  
Asociación Alemana de Profesores de Español

# XXVI JORNADAS HISPÁNICAS 2022

## Programa – Programmübersicht

Bitte beachten Sie die aktuellen Informationen auf der Webseite der JJHH.

### 11.03.2022

9:30 – 9:50	Bienvenida – <i>Begrüßung</i>
10:00 – 11:00	Ponencias y talleres – <b>1. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 11:15)
11:05 – 11:25	Pausa – <i>Pause</i>
11:30 – 12:30	Ponencias y talleres – <b>2. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 12:45)
12:35 – 13:55	Comida – <i>Mittagspause</i>
14:00 – 15:00	Ponencias y talleres – <b>3. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 15:15)
15:05 – 15:25	Pausa – <i>Pause</i>
15:30 – 16:45	Charlas literarias – <i>Lesungen</i>
17:00 – 18:00	Podio con representantes consulares – <i>Podium mit konsularischer Vertretung</i>
18:05 – 18:30	Sorteo de bienvenida – <i>Preisverlosung</i>
Desde – Ab 19:00	Cena del congreso – <i>Conference Dinner</i>

### 12.03.2022

8:15 – 9:45	Reunión nacional de socios/as – <i>Bundesmitgliederversammlung</i>
10:00 – 11:00	Ponencias y talleres – <b>4. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 11:15)
11:05 – 11:25	Pausa – <i>Pause</i>
11:30 – 12:30	Conferencia plenaria – <i>Plenarvortrag</i>
12:35 – 13:55	Comida – <i>Mittagspause</i>
14:00 – 15:00	Ponencias y talleres – <b>5. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 15:15)
15:05 – 15:25	Pausa – <i>Pause</i>
15:30 – 16:30	Ponencias y talleres – <b>6. Secciónsarbeit</b> (Workshops bis 16:45)
17:00 – 17:30	Sorteo de despedida – <i>Preisverlosung und Abschied</i>

**Sección – Sektion 1: Reencuentros digitales en el aula**  
 Jefas de sección – *Leitung*: Dr. Christiane Ostermeier & Carolina Goreczka-Hehl  
 Coordinadora – *Koordination*: Doris Jakob-Fuchshuber

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Medienkompetenz im Fremdsprachenunterricht gezielt schulen</b> Helene Pachale & Maria-Josephina Schröder
11:30 – 12:05	<b>Bildungsinhalte für das Fach Spanisch finden und teilen mit der Mittmach-Plattform WirLernenOnline</b> , Natascha Remmert
12:10 – 12:45	<b>FLIP Spanisch: diseño, práctica y evaluación de cursos híbridos de ELE</b> Marta Estévez Pequeño & Rosaura López Madrigal
14:00 – 15:15	<b>Förderung digitaler Bildung: Programmieren im Spanischunterricht</b> Jennifer Wengler (Westermann)

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Lernwirksame Projektarbeit mit Lehrwerk und Tablet – Blended Learning im Spanischunterricht</b> , Alexander Gropper (Cornelsen)
14:00 – 15:15	<b><i>El/la profe en la pantalla</i> – ganz einfach Lernvideos für meine Klasse produzieren und in kompetenzorientierte Lernszenarien einbinden</b> Birgit Deppermann (Cornelsen)
15:30 – 16:30	<b>¿Inmersión lingüística virtual? El uso de la realidad virtual y los entornos 360 grados en clase de lengua extranjera</b> , Kathleen Plötner

**Sección – Sektion 2: Reencuentros con la emoción y cognición**  
 Jefas de sección – *Leitung*: Carmen Polo Malo & Dra. María del Carmen Horno  
 Coordinadora – *Koordination*: Gemma Linares

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Repensar los vínculos entre cognición, emoción y gramática. Ventajas de la gramática de construcciones en el aula de ELE</b> Mar Garachana & Sol Sansiñena
11:30 – 12:45	<b>Emoción y cognición a través de metáforas conceptuales en español LE/L2, con aplicaciones en torno a metáforas de la pandemia</b> Iraide Ibarretxe & Inés Olza
14:00 – 15:15	<b><i>Storytelling</i> o cuéntame un cuento: un proyecto para despertar las emociones en la clase de ELE</b> , Graziela Fantini (Centro Internacional Antonio Machado, Junta de Castilla y León)

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 10:35	<b>Anfragen an und Ideen für eine mehrsprachigkeitsorientierten und diskriminierungskritischen Spanischunterricht</b> Janina Miriam Vernal Schmidt
10:40 – 11:15	<b>Sprachsensibel unterrichten: Wie geht das im Spanischunterricht?</b> Cornelia Walter
14:00 – 15:15	<b>También hay sitio para ti: inclusión activa de identidades marginadas en la enseñanza de idiomas</b> , Artemis López & Miguel Sánchez
15:30 – 16:30	<b><i>Preparados, listos... ¡ya!</i> Ideen zur Förderung eines affektiven Hör-Seh-Verstehens im Spanischunterricht</b> , Elena Schäfer (Ernst Klett Sprachen)

**Sección – Sektion 3: Reencuentros (hiper)textuales**  
 Jefas de sección – *Leitung*: Prof. Dr. Eva Eckkrammer & Dr. Claudia M. Villar  
 Coordinadora – *Koordination*: Núria Xicota

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 10:35	<b>Titulares</b> aus spanischsprachigen Tageszeitungen zur Förderung des Leseverstehens und noch viel mehr, Inga Haybach-Reitz
10:40 – 11:15	<b>El Mundo</b> und <b>El País</b> – auf Papier oder dem Smartphone? Eine strategiebasierte mehrsprachigkeitssensible Erschließung analoger und digitaler Zeitungsartikel im Spanischunterricht, Alina Brandt & Svenja Haberland
11:30 – 12:05	<b>El pódcast</b> como recurso didáctico en la clase de ELE Anieska Mayea von Rimscha (Hueber)
12:10 – 12:45	<b>El edificio</b> – Umgang mit einer <b>Novela Gráfica</b> Katharina Kräling & Waltraud Löchel (Ernst Klett Sprachen)
14:00 – 14:35	<b>#tuitertura</b> – Ein Plädoyer für den Einsatz digitaler Literatur im Spanischunterricht, Stefanie van der Valk
14:40 – 15:15	<b>Microrrelatos</b> im Spanischunterricht, Katharina Hillenbrand & Sarah Röger

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 10:35	<b>Creación e interpretación de textos de diferente género en clase de ELE</b> Alfredo Pérez Berciano (Junta de Castilla y León)
10:40 – 11:15	<b>Documentos históricos en la enseñanza de ELE: las Crónicas de Indias</b> Martha Ordaz Schroeder
14:00 – 15:00	<b>Modelos y géneros textuales en los manuales ELE para profesionales: estudio piloto del currículum oculto</b> , María Cecilia Ainciburu
15:30 – 16:05	<b>Browsing, Scanning, Cyberwandering</b> – Ein Diskussionsbeitrag zur digitalen Lesekompetenz im Spanischunterricht Manuela Franke & Anne-Marie Lachmund
16:10 – 16:45	<b>Posterpräsentationen</b> , Romanisches Seminar der Universität Mannheim

**Sección – Sektion 4: Reencuentros con la evaluación**  
 Jefas de sección – *Leitung*: Josefa Jimeno & Adriana Ramírez de Kallweit  
 Coordinadora – *Koordination*: María Victoria Rojas Riether

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Evaluación de la competencia escrita para el ámbito académico a través de trabajos finales en línea</b> , Adriana Ramírez de Kallweit
11:30 – 12:45	<b>Formación de docentes de ELE en un entorno online: ser evaluado para aprender a evaluar</b> , Carmen Ramos (SDI)
14:00 – 15:00	<b>Evaluación formativa y retroalimentación elaborada: Efectos de una propuesta didáctica</b> , Alberto García Pujals

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Herramientas para la evaluación en línea</b> , Eva Lloret & Carlos Sanz (IC)
14:00 – 15:00	<b>Autoevaluación en el aula virtual, conciencia metacognitiva y autonomía del aprendizaje</b> , Luz Adriana Guzmán
15:30 – 16:45	<b>“Dame feedback efectivo”</b> . La evaluación como aprendizaje en el aula de ELE, Lola Torres

**Sección – *Sektion* 5: Reencuentros audiovisuales**  
**Jefes de sección – *Leitung*: Ester Belmonte & Antonio Gallardo**  
**Coordinadora – *Koordination*: Evangelina García Martín**

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>El Chroma Key como recurso de realismo didáctico y de motivación</b> José Antonio Larios Manzano (Instituto San Fernando, Extenda Andalucía)
11:30 – 12:30	<b>¡A seguirle la corriente al streaming! – Cómo fomentar la competencia comunicativa intercultural con YouTube y Netflix en la clase de ELE</b> Melanie Arriagada
14:00 – 15:15	<b>Canciones y vídeos musicales en las clases de español, Katharina Lager</b>

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 11:00	<b>Videos explicativos de gramática como material fuera del aula</b> Javier Navarro González (Ernst Klett Verlag)
14:00 – 14:35	<b>Desarrollo de la competencia intercultural a través de los formatos YouTube e Instagram: descripción y posibilidades, Ana María Callejas Toro</b>
14:40 – 15:15	<b>La mediación por el medio audiovisual como motivación del alumnado</b> Lastenia Arencibia Guerra
15:30 – 16:45	<b>Moodle, una herramienta para acercar la realidad al aula, Marta Díaz Barahona</b>

**Sección – *Sektion* 6: Reencuentros híbridos**  
**Coordinadoras – *Koordination*: Evangelina García Martín, Doris Jakob-Fuchshuber, Núria Xicota, María Victoria Rojas Riether**

**Freitag, 11.03.2022**

10:00 – 10:35	<b><i>Los Gritones</i> – Filmbildung und Hörsehverstehen in der Sek I</b> Anja Schreck & Katja Fredrichs
10:40 – 11:15	<b>‘Pretend it’s a city’. Gernen para innovar en el espectro, Lisi Barros-Sehringer</b>
11:30 – 12:05	<b>Das iPad als Unterrichtswerkzeug im Spanischunterricht</b> Corinna Sandkühler (Ernst Klett Verlag)
12:10 – 12:45	<b>Lern- und Erklärvideos erstellen und nutzen, Sarai Simon</b>
14:00 – 14:35	<b>El trabajo con lecturas graduadas a distancia y/o en el aula</b> Lito Vila Baleato (Cornelsen)
14:40 – 15:15	<b><i>Memoria histórica</i>. Erinnerungskulturen/-literaturen im Spanischunterricht</b> Katja Zaki & Frank Reiser

**Samstag, 12.03.2022**

10:00 – 10:35	<b><i>Abrimos puertas</i>, DSV &amp; Ernst Klett Verlag</b>
10:40 – 11:15	<b>Neue Medien, alte Prinzipien? Eine empirische Analyse von YouTube-Erklärvideos zur Grammatikvermittlung im Spanischunterricht</b> Lukas Eibensteiner, Felix Röhrich & Diana Vesga
14:00 – 14:35	<b>Los exámenes electrónicos como herramienta de evaluación antes, durante y después de la pandemia, Francisco José Patiño Carmona</b>

14:40 – 15:15	<b>Nuestra biblioteca virtual</b> , Jennifer Niño
15:30 – 16:05	<b>Las destrezas lingüísticas. Descripción y contextualización</b> Asunción Garrido García (Escuela Mester, Junta de Castilla y León)
16:10 – 16:45	<b>Como editar un vídeo para trabajar con él en tu clase de ELE</b> Lorenzo Molina Oya (Escuela On-Spain, Extenda Andalucía)



**Programas, conocimientos previos y requisitos técnicos de la escritura creativa post-pandemia: actividades, problemas y soluciones de los textos digitales y combinados en la clase de ELE**

Carlos Rodrigues Gesualdi

**La gesticulación y el aprendizaje de ELE**, Magdalena Rosková

**Una comparación de los partidos de derecha VOX y AfD en relación con el uso de géneros multimodales en la plataforma Twitter**, Leonardo Apolonio

**Los géneros (hiper)textuales en los manuales de la enseñanza de ELE desde un punto de vista contrastivo**, Sophia Binkert

**Lenguaje inclusivo en materia de género en las páginas de carrera de los sitios web de empresas**

Svenja Mittag

**El post de Instagram de contenido antisemita como género: una aproximación lingüística**

Robert Brando Salazar Suárez

**Multimodalidad y el *marketing* interactivo en un género moderno: las páginas web españolas de SEAT**, Jana Schwerdtfeger